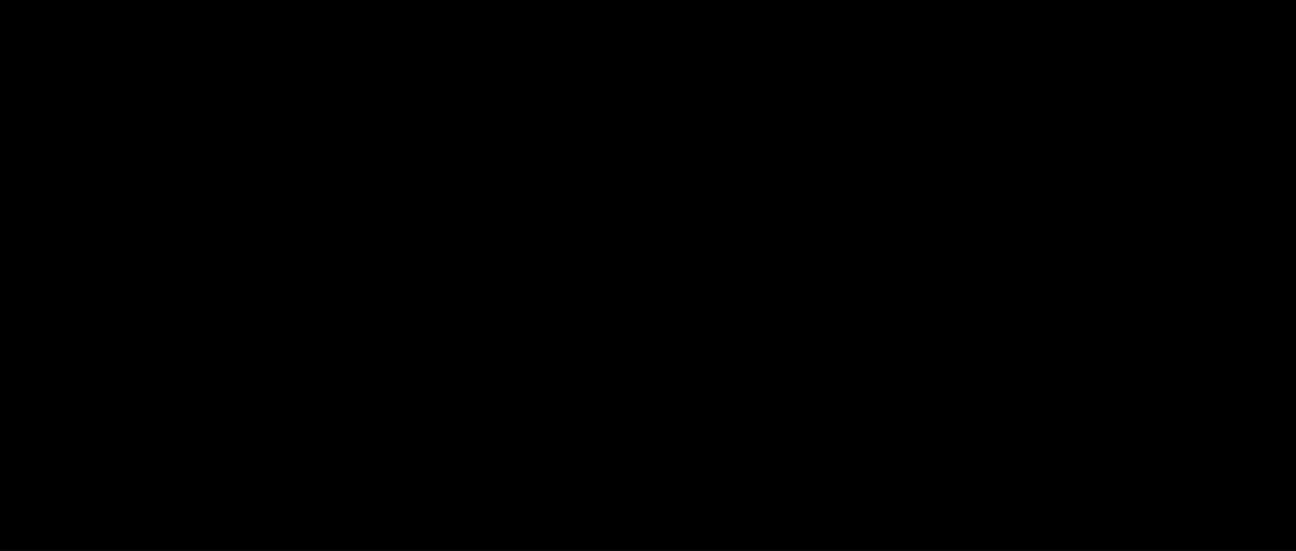


入学試験問題（英語 B）

(2024.2.17 実施)

受験番号		氏名		得点	
------	--	----	--	----	--

問題1 次の英文を日本語に訳しなさい。



出典元：著者：Wallace E. Johnson 題名：Together we build 出版元：Chateau Blanc, Limited 1988

解答欄

私たちは1957年8月20日に株式を公開しました。その時点で、フランチャイズのイン（宿泊施設）が18軒、親会社が所有するものが7軒ありました。私たちは1株あたり9.75ドルで12万株の株式を売却し、その売却によって得られた純収益は1,026,000ドルでした。この小切手は、私たちの大きな計画の中ではすぐに使い果たされてしまいました。

その後、さらに資金が必要であることが分かり、全国の投資家を訪ねる旅に出ました。そして、資本を調達する別のアイデアを思いつきました。私たちは石油会社に対し、ホリデイ・インの敷地内にガソリンスタンドを設置し運営するという提案を持ちかけました。特に幹線道路沿いにあるインは、旅行者向けの戦略的な場所であり、サービスステーションにとって理想的な立地だったのです。

後に、ガルフ・オイル・カンパニーと会議を開きました。彼らは、600万ドルの融資を行うこと、さらに5%配当の優先株を1,500万ドル分購入することに同意しました。また、最大2,500万ドルまでの住宅ローンに対して、100%の保証を与えることにも合意しました。

さらに、すべてのホリデイ・インにおいて、ガルフのクレジットカードを使って飲食や宿泊の料金を支払えるようにする契約も結びました。この取り組みはその後、他のモーターチェーンや石油会社によって模倣されましたが、私たちがこの分野の先駆者だったのです。ガルフとの提携は非常に満足のいくものであり、双方にとって有益な関係となりました。

【出題意図】

ホリデイインの新規ビジネスの立ち上げに際して創業期の大変さを理解してもらい他のビジネスにもこの事例を参考にしてもらいたいため。

